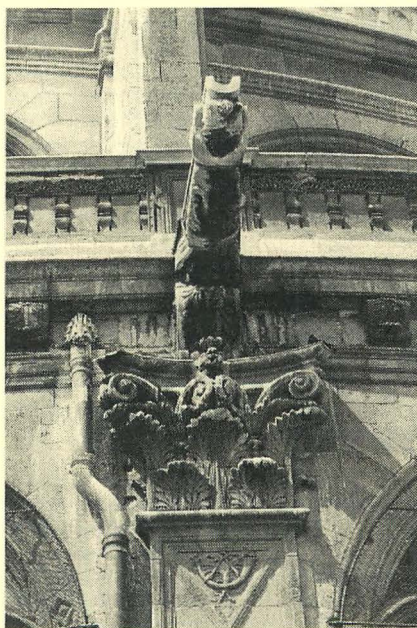
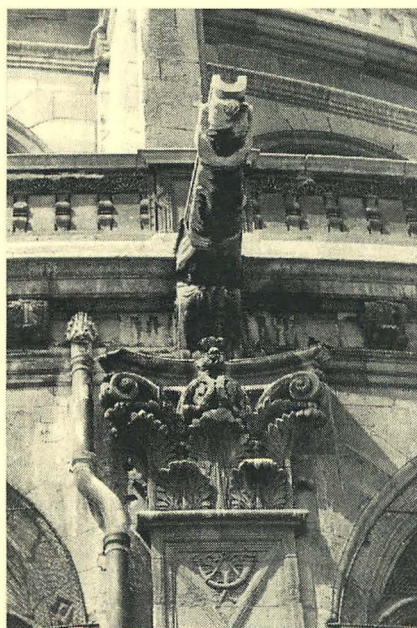


Bulletin Mensuel du Stéréo-Club Français



N° 823

Novembre 1998

le numéro: 35 francs - Commission paritaire de presse: n° 58938 - ISSN 1165-1555

STEREO-CLUB FRANCAIS

fondé en 1903 par Benjamin LIHOU

Membre de l'Union Stéréoscopique Internationale
Membre de la Fédération Photographique de France

RENSEIGNEMENTS ET CORRESPONDANCE GENERALE

Marcel DURKHEIM, 10 rue des Glycines - 92700 COLOMBES, tél./fax : 01 47 80 65 20.

Daniel CHAILLOUX, 17 rue Gabrielle d'Estrées, 91830 LE COUDRAY MONTCEAUX, tél./fax: 01 64 93 85 86.

BUREAU : Présidents d'Honneur, Jean MALLARD, Jean SOULAS - Président, Daniel CHAILLOUX - Vice Présidents, Pierre CARRICABURU, Rolland DUCHESNE, Jean Pierre MOLTER - Secrétaire, Marcel DURKHEIM - Trésorier, Robert LESREL. Délégué aux relations extérieures: Gérard MÉTRON. Délégué aux techniques image et son: Charles CLERC.

CONSEIL D'ADMINISTRATION : Olivier CAHEN, Gérard CARDON, Guy CHAMINANT, François CHANTRET, Charles COULAND, Grégoire DIRIAN, Roger HUET, Robert LESREL, Georges MOUGEOT, Robert SESONA, Claude TAILLEUR, Hubert VIVIEN, **et les membres du bureau.**

COTISATIONS POUR LA PERIODE TRANSITOIRE EXCEPTIONNELLE DU 1er JANVIER AU 31 AOÛT 1999 : Les cotisations, incluant le service du Bulletin à tarif préférentiel, sont de 220 F pour les membres résidant en France, 235 F en Europe, 250 F dans les autres pays. Pour les **nouveaux membres**, ajouter les frais de première inscription, incluant la fourniture de la documentation initiale, de 50 F.

Cotisation de soutien donnant droit à avantages fiscaux: supplément minimum de 100 F.

Avec votre règlement, veuillez bien rappeler le numéro de votre carte pour éviter les erreurs.

MODE DE PAIEMENT : Tous les chèques (postaux ou bancaires) seront libellés en francs français à l'ordre du **Stéréo-Club Français** et adressés directement au Trésorier: Robert LESREL, 15 Avenue Jeanne d'Arc, 92160 ANTONY. (C.C.P. 6491-41 U, PARIS).

CENTRE DE DOCUMENTATION : Fonds documentaire du Stéréo-Club Français, 7bis rue de la Bienfaisance, - 75008 PARIS. Consultation et photocopies sur place, un samedi chaque mois de 14h30 à 17h, annoncé dans le Bulletin. Permanence assurée par Georges MOUGEOT et Robert SESONA. **Service bibliographique** (documents sur appareils anciens, etc.): Marc BÉLIÈRES, 15bis avenue Déodat de Séverac, 66400 CÉRET.

RENCONTRES- PROJECTIONS: à Paris, chaque mois sauf juillet et août. Annoncées par le Bulletin mensuel. En province, à l'initiative des groupes locaux, également annoncées dans le Bulletin.

PETITES SEANCES : à Paris, chaque mois, sauf juillet et août. Animées par Daniel CHAILLOUX et Rolland DUCHESNE. Annoncées par le Bulletin mensuel.

SEANCES TECHNIQUES : à Paris, chaque mois, sauf juillet-août. Annoncées dans le Bulletin mensuel.

PETITES FOURNITURES ET INFORMATIONS TECHNIQUES : Lunettes polarisantes et anaglyphiques, filtres pour projecteurs, montures diverses, stéréoscopes, etc. Dépositaire: Grégoire DIRIAN, 18 boulevard de Lozère - 91120 PALAISEAU.

SIÈGE SOCIAL: 45 rue Joffroy d'Abbans, F- 75017 PARIS **n° SIREN : 398 756 759**

BULLETIN DU STEREO-CLUB FRANCAIS - N° 823 - Novembre 1998

Revue mensuelle du Stéréo-Club Français

Abonnement pour les non-membres du S.C.F. pour la période transitoire exceptionnelle du 1er janvier au 30 juin 1999: 220 F en France, 235 (Europe), 250 (autres pays)

Prix de **vente au numéro** : 35 F. Envoi sur demande : ajouter 10 F pour frais.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Daniel CHAILLOUX, **Président du Stéréo-Club Français.**

REDACTEUR EN CHEF : Olivier CAHEN, 16 rue des Grès - 91190 GIF-SUR-YVETTE, tél.01.69.07.67.21.

Réception des propositions d'articles ou de petites annonces (réservées aux membres du Stéréo-Club Français) directement à la rédaction, ou envoyés par fax au 01.69.07.67.21, avant le 10 du mois, de préférence sous forme de disquettes 3"1/2 compatibles PC, en WORD 6 ou plus ancien, ou format texte seulement.

TARIFS PUBLICITE (hors taxes): Pour un an (dix numéros consécutifs):

le quart de page : 1200 F, la demi page : 2200 F, la page entière : 4000 F.

Mise en page: Dominique MULHEM, Les Camélias, 7 rue du 18 juin 1940, 92600 ASNIÈRES

Impression: FLASH REPROGRAPHIE, 9 promenade de la Tour, 92300 LEVALLOIS-PERRET.

la vie du club

SOMMAIRE

- P 1 La vie du Club.
P 6 L'actualité en relief.
P 10 Vues panoramiques en relief,
par Georges BÉLIÈRES.
P 13 Questions et réponses.
P 14 A propos des lampes de projection,
par William A. DUGGAN
P 15 Un projecteur 400 watts autofocus,
par Daniel CHAILLOUX
P 16 Calendrier.

En couverture, gargouille de l'église saint-Eustache à Paris, photo Francis CHANTRET. Photo prise en deux temps à main levée avec un appareil moderne OLYMPUS IS 1200 (reflex avec zoom 28 / 110 incorporé), focale au maximum, base environ 50 cm, film Kodacolor Gold.



VOS COTISATIONS 1999

Vous êtes encore membres du Stéréo-Club Français pour deux mois seulement. Vous êtes donc invités à régler dès maintenant vos cotisations pour la période transitoire exceptionnelle qui s'étendra **du 1er janvier au 31 août 1999**. Au delà de cette période, les cotisations seront valables chaque année du 1er septembre au 31 août de l'année suivante.

Les cotisations, incluant l'abonnement au Bulletin au tarif préférentiel strictement réservé aux membres du Club, seront pour cette période transitoire de **220 F** pour les membres du Club résidant en France, **235 F** pour les membres résidant dans un autre pays d'Europe, **250 F** pour les membres résidant hors d'Europe. Rappelons que ces suppléments n'ont pas d'autre objet que de compenser, en moyenne, la différence des tarifs postaux pour l'expédition du Bulletin.

Par la suite, les cotisations, incluant l'abonnement au Bulletin à tarif préférentiel réservé aux membres du Club, seront pour une année entière (de septembre à août) de **330 F** pour les membres du Club résidant en France, **345 F** pour les membres résidant dans un autre pays d'Europe, **360 F** pour les membres résidant hors d'Europe, tarifs qui resteront stables jusqu'à ce que nous soyons obligés d'exprimer ces montants en « euros ».

Comme toujours, notez bien l'adresse à écrire sur l'enveloppe: **Robert LESREL** (notre nouveau Trésorier) 15 avenue Jeanne d'Arc, 92160 ANTONY. Votre chèque doit être bien entendu libellé **à l'ordre du**

Stéréo-Club Français, en indiquant votre numéro d'adhérent et le détail de votre versement si vous faites le même chèque pour plusieurs paiements.

SOYEZ MEMBRE DE L'I.S.U.

« International Stereoscopic Union », fédération des clubs stéréo de tous les pays, qui comporte en outre environ 800 membres individuels. L'I.S.U. publie tous les trimestres sa revue « Stereoscopy », rédigée en anglais, en moyenne 32 pages au même format que notre Bulletin, avec des illustrations en relief. Notre « Country Representative » à l'I.S.U., Jean SOULAS, qui est également Président d'honneur du Stéréo-Club Français, a demandé à être relevé de ce travail consistant à recueillir les cotisations à l'I.S.U. Notre vice-président Pierre CARRICABURU s'est déclaré disposé à prendre la relève. Vous pouvez dès maintenant adresser le renouvellement de votre cotisation à l'I.S.U., à Pierre CARRICABURU, 21 rue du Commandant Mouchotte, 94160 SAINT-MANDÉ.

Pour devenir ou rester membre de l'I.S.U. et recevoir directement « Stereoscopy », versez-lui dès maintenant votre cotisation 1999 dont le montant (correspondant aux vingt dollars plus les frais de mandat international et de change) est maintenant de 140 francs, par chèque à l'ordre de Pierre CARRICABURU. Si vous avez déjà réglé au S.C.F., notre Trésorier fera le nécessaire.

LE BULLETIN ANGLAIS

Le Stéréo-Club Français avait conclu, il y a de nombreuses années, avec le Club anglais « THE STEREOSCOPIC SOCIETY », un accord

d'abonnement réciproque aux Bulletins respectifs de nos deux Clubs. Notre Bulletin paraît dix fois par an, en format 14,8 x 21 cm, en général 20 pages sans couleurs. Le Bulletin anglais, « JOURNAL OF 3D IMAGING », paraît quatre fois par an seulement, mais en format plus grand, avec 32 pages en moyenne, et avec une couverture et des pages intérieures en couleurs. Nous avions à l'époque estimé que ces deux Bulletins sont globalement de même valeur. Nos amis anglais payaient donc à leur Club six livres Sterling pour recevoir notre Bulletin; ceux d'entre vous qui désiraient le Bulletin anglais payaient soixante francs au Stéréo-Club Français.

Notre collègue Don WRATTEN, Président d'honneur du Club anglais, nous a écrit pour nous expliquer que le prix de 60 F est loin d'équilibrer la dépense consistant à imprimer et poster les exemplaires supplémentaires pour les demandeurs français de son Bulletin « JOURNAL OF 3D IMAGING » que vous êtes nombreux à apprécier. Il estime à au moins cent francs par an son coût réel, et demande donc de relever à cent francs par an, au moins, le prix de l'abonnement préférentiel consenti aux membres du Stéréo-Club Français. Faisant de notre côté les calculs correspondants, nous trouvons également que les six livres Sterling versées par les membres de la STEREOSCOPIC SOCIETY ne suffisent largement pas à compenser les dépenses que nous engageons pour imprimer et envoyer notre Bulletin à nos collègues anglais abonnés de cette manière. Nous avons donc envoyé à Don WRATTEN une réponse de principe favorable, et la fixation du nouveau prix, qui devrait normalement équilibrer les dépenses, interviendra lors d'une très prochaine discussion.

En attendant l'accord définitif, les collègues

qui auront envoyé soixante francs comme demandé avec leur cotisation 1999, recevront pour ce prix seulement les trois premiers numéros du Bulletin anglais de l'année 1999. Une nouvelle contribution, conforme à l'accord à établir, leur sera demandée avec la cotisation pour la période de septembre 1999 à août 2000.

La Rédaction

UN BULLETIN MAIGRE

Ce numéro du Bulletin ne contient pas beaucoup d'articles de fond, c'est dommage. Il ne contient pas non plus beaucoup de dessins en stéréo, certains d'entre vous le regretteront.

Vous avez sûrement chacun quelque chose à raconter, alors n'hésitez pas à envoyer vos projets d'articles. Le Bulletin n'est pas un monologue de la Rédaction vers les membres du Club, c'est une tribune où chacun peut s'exprimer.

Bien entendu, le groupe de travail de la Rédaction se réunit chaque mois, même en août (voir photo) pour examiner avec esprit critique tous les textes soumis. La Rédaction se permet de rectifier, même sans l'avis de l'auteur, les erreurs d'orthographe ou de syn-

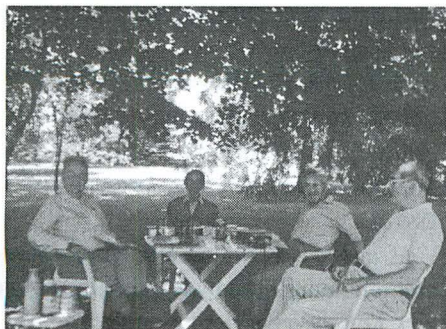
taxe, les termes impropres ou trop souvent répétés, en faisant bien attention de ne pas trahir l'esprit de l'auteur.

Il n'y a pas de censure au Stéréo-Club Français. Mais il arrive aussi que nous contestions certains articles sur le fond, dans ce cas nous écrivons à l'auteur pour en discuter. Ceux qui ont reçu trois ou quatre correspondances critiques successives sur le même projet d'article se reconnaîtront. Nous refusons tout article d'aspect trop publicitaire, mais nous publions sans hésiter toute annonce d'un nouveau produit commercial, surtout s'il est réalisé par un membre du Club, car il peut intéresser des lecteurs du Bulletin. Il nous arrive aussi de demander, pas toujours avec succès, aux auteurs qui veulent parler de plusieurs sujets distincts de nous rédiger un article distinct pour chaque sujet.

Alors, à vos plumes, ou si vous en avez un, à vos ordinateurs...

O. C.

Figure: de gauche à droite, Francis CHANTRET, Grégoire DIRIAN (dans l'ombre), Olivier CAHEN, Robert LESREL, lors de la réunion de Rédaction du 6 août 1998 dans le jardin de la résidence d'été de ce dernier, près de Beaune-la-Rolande (Loiret).



CHAMPERRET 1998

Le Stéréo-Club Français participe au « Troisième Photocinémagie de Paris » qui se tiendra à l'« Espace Champerret » à Paris 17ème le dimanche 22 novembre 1998.

Notre Association dispose d'un stand de quatre mètres linéaires.

Le prix de l'entrée du public est fixé à 25 F.

Horaire: de 9h à 17h30.

Accès: métro Porte de Champerret, RER C station Péreire.

Bus 84, 92, 93, PC, 163, 164, 165.

Parking, accès par le périphérique.

Bar-restaurant sur place.

J'ai besoin d'aide pour tenir le stand du Stéréo-Club Français afin de recevoir plus facilement les visiteurs qui voudraient en savoir plus sur la photo en relief, de sorte qu'ils deviennent adhérents au Club. Si vous voulez bien consacrer quelques heures à m'aider, contactez-moi à l'avance par téléphone au 01.47.50.56.20.

Jean-Pierre MOLTER

LA FEDERATION PHOTOGRAPHIQUE DE FRANCE

Le Stéréo-Club Français est membre de la Fédération Photographique de France. Les membres individuels y sont aussi acceptés. Contacter la Fédération Photographique de France, 5 rue Jules Vallès, 75011 Paris. Tél. 01.43.71.30.40

Cotisation individuelle pour la saison 1998-1999, incluant l'abonnement à la revue de la Fédération, « France-Photographie », cinq numéros par an: 430 F. Réductions pour les jeunes: 330 F de 21 à 25 ans, 230 F pour les moins de 21 ans.

Jean-Pierre MOLTER

Ndlr: Nous sommes le plus important, par le nombre de membres, des Clubs affiliés à la Fédération. Nul doute que nous soyons aussi le plus important par l'originalité de notre apport à l'art de l'image et par la qualité des oeuvres que nous produisons.

Hors du Stéréo-Club Français, la Fédération regroupe de nombreux Clubs photo organisés par localité. Vous avez intérêt à participer à des activités d'un Club photo local, vous y apprendrez beaucoup sur la photo, vous aurez l'occasion de montrer de l'image en relief aux autres membres de ces Clubs et de faire des adeptes à la stéréoscopie.

VENEZ AUX PETITES SEANCES !

Elles s'adressent à tous.

Notre plus grand plaisir est d'y rencontrer des nouveaux stéréoscopistes.

Si vous étiez venu le 22 septembre, lorsque vous arriviez, Claude TAILLEUR avait déjà dressé un écran de sa conception, avec un système de tension révolutionnaire. A suivre...

Voici ce que vous auriez vu sur l'écran:

Claude TAILLEUR: avions aux Champs-Élysées;

Gérard MÉTRON: mines de Blanzky, excursion du S.C.F. à La Fère et Septmonts en 1984, Paray-le-Monial la nuit, Trouville, modèles peu vêtus à Bièvres;

Claude GAULARD: Norvège, Noirmoutier, avions aux Champs-Élysées;

Régis FOURNIER: La Défense;

Rolland DUCHESNE: tableaux « troidéifiés » par SUGIYAMA: « La Vague » de HOKUSAI

Une idée d'Yves TLOUZEAU: projeter des vues LESTRADE.

Vous aussi, venez donc aux Petites Séances avec une poignée de vues, même non montées. Nous les regarderons ensemble.

Du 6 x 13 ? Prévenez Claude TAILLEUR la veille

au soir...

Du son ? Prévenez Rolland DUCHESNE...

Autres formats pas possibles ? A vous d'apporter le matériel !

Vues tirées sur papier ? Il y a un VIEW-MAGIC disponible lors des séances.

Gérard MÉTRON

VOULEZ-VOUS FAIRE PARTIE D'UN GROUPE REGIONAL ?

De nombreux membres du Stéréo-Club Français peuvent déplorer, à juste titre, de se trouver seuls stéréoscopistes perdus dans une immensité d'indifférence à ce qui les passionne.

Les provinciaux (la moitié du Club) sont particulièrement touchés par l'isolement, ils trouvent dans le Club et par le Bulletin mensuel un lien qui les unit, et parfois une occasion de profiter de leur droit aux achats groupés de « fournitures du Club » et aux petites annonces. Mais combien de nos collègues provinciaux n'ont jamais rencontré d'autres membres du Club ?

Certains de nos collègues ont pris l'initiative de réunir autour d'eux des groupes régionaux dont les activités sont plus ou moins régulières, mais suivies. D'autres ont pris l'initiative d'organiser, une ou plusieurs fois, des projections ou démonstrations publiques d'images en relief ou d'équipements pour les réaliser. Chaque fois qu'ils en ont informé la Rédaction du Bulletin, leurs réalisations ou leurs projets ont été publiés.

Le Club peut éventuellement vous fournir une assistance technique. Si vous avez des projets mais n'êtes pas sûr d'avoir les moyens de les réaliser, n'hésitez pas à nous en parler. Nous verrons alors ce qui est à notre portée.

Si vous n'avez encore que des projets vagues, mais seulement un souhait de sortir de votre isolement, c'est facile. Prenez votre téléphone et votre annuaire du Club, et appelez un par un les collègues qui résident dans votre région. Sûrement la plupart d'entre eux accepteront de vous rencontrer, selon les disponibilités de leur agenda. A partir de la deuxième réponse positive, vous pouvez choisir une date, une heure et un lieu de rencontre, un bistrot ou l'appartement le plus commode parmi ceux qui vous auront répondu. Vous n'aurez plus qu'à passer le message aux autres, la plupart suivront, ceux qui seront empêchés ce jour reprendront contact pour participer effectivement à la rencontre suivante. Faites l'inventaire de ce que chacun peut apporter, des projecteurs et un écran, ou même seulement un stéréoscope, et des diapos à montrer, ou quelques tirages papier à regarder au View-Magic.

Alors vous aurez vous aussi constitué l'amorce d'un groupe régional. Le reste suivra sans effort accru de votre part. Et vous tirerez par la suite le plus grand profit de votre appartenance au Stéréo-Club Français.

O. C.

POUR COMMANDER UN MATERIEL A EUROSTEREO FOUNDATION

Contrairement à ce qui était indiqué dans le Bulletin n° 821 page 19, il convient d'adresser les commandes à Monsieur Carles MONER I CODINA, Pau Claris 162-164 7è, 08037 BARCELONA (Espagne).

En effet, une lettre adressée à « Eurostereo Foundation », à la même adresse, nous est revenue avec la mention « inconnu ».

Grégoire DIRIAN

L'actualité en relief

REVUE DE PRESSE

UN CONCERT EN 3D ?

La musique en stéréo, c'est bien connu. Mais ce n'est pas de cela que parle le magazine « PARIS-MATCH », dans un article consacré à un concert « 3D » du compositeur Jean-Michel JARRE, donné pour la promotion du nouvel ordinateur iMac. Selon cet article, le musicien jouait en présence de caméras stéréo, dont les images étaient projetées en relief, en direct, sur l'écran placé derrière lui. Dix mille personnes munies de lunettes polarisantes l'auraient ainsi vu à la fois sur la scène et en relief sur l'écran.

Le musicien préparerait aussi un cédérom avec un spectacle comparable, où il serait également visible en relief sur l'écran du même micro-ordinateur. Selon lui, « voir la musique en 3D pourrait nous procurer une nouvelle perception des sons ».

Nous n'apprenons par cet article rien sur le procédé utilisé pour montrer à dix mille personnes à la fois des bonnes images en relief. Nous qui avons tant de peine à les montrer à cent personnes à la fois ! S'agit-il de la même qualité d'images ? Si un de nos lecteurs en sait plus, nous serons heureux de l'apprendre.

Communiqué par Jean-Marc HÉNAULT

UNE EXPO STEREO EN NORMANDIE

Le quotidien OUEST-FRANCE du 18 septembre mentionne une exposition de stéréophotographie présentée cet été à DOZULÉ (Calvados) par un jeune photographe amateur, Fabrice

BOURGE. Une photo sur le journal montre l'auteur, tenant entre les mains un appareil qui ressemble à un LOREO ou à une « attache stéréo », et devant lui deux grandes photos exposées côte à côte avec un intervalle d'au moins 50 cm. Aucun dispositif à miroirs ni à prismes pour voir en relief ces grandes images n'est visible sur la photo. Aucun relief n'est non plus visible sur les photos publiées dans le journal, même après découpage et déplacement à la distance convenable, ni en vision directe ni en vision croisée.

Si un de nos collègues en sait plus ou a eu l'occasion de rencontrer ce nouveau stéréoscopiste, qu'il nous le fasse savoir.

Communiqué par Michel GIRARD

DES ADRESSES

POUR ACHETER DU MATERIEL STEREO

par correspondance aux Etats-Unis

REEL 3-D ENTERPRISES, INC., P. O. Box 2368, CULVER CITY, CA 90231, U. S. A., **téléphone** 00.1.310.837.2368, **fax** 00.1.310.558.1653. **E-mail** reel3d@aol.com, **site web** <http://www.stereoscopy.com/reel3d>

Fournitures pour stéréophotographes, visionneuses à diapositives 3-D, stéréoscopes pour vues imprimées, cadres et fournitures pour montage des diapos stéréo, livres sur la stéréo. Catalogue gratuit sur demande.

CYGNUS GRAPHIC, P. O. Box 32461-X, PHOENIX, AZ 85064-2461, U. S. A., **téléphone** et **fax** 00.1.602.279.7658.

Posters 3D, livres, stéréoscopes, visionneuses

et galettes VIEW-MASTER, images lenticulaires, bandes dessinées 3D, etc. Catalogue gratuit sur demande.

3-D CONCEPTS, P. O. Box 205, WABAN, MA 02168, **téléphone** 00.1.617.332.5460. **E-mail** 3dman@ziplink.net, **site web** <http://www.stereoscopy.com/3d-concepts-rbt-usa>.

Produits BRACKETT, RBT, DE WIJS.

Extrait des publicités sur Stereo World

GROUPE FRANCO-SUISSE DE GENEVE

Séance 3D du 23 septembre 1998

Le groupe franco-suisse animé par Pascal GRANGER a réuni 45 personnes le mercredi 23 septembre dernier. L'animateur a d'abord donné des précisions sur la course au FUTUROSCOPE de POITIERS envisagée pour le printemps 1999.

M. Daniel LESGUILIER, venu de Paris, a fait la démonstration de « cartes postales 3D » géniales, de marque PUSH TAC, que l'on trouvera prochainement en Suisse.

Ensuite M. Willy GIRARD, des Roches (VD), passa un diaporama en fondu-enchaîné avec quatre projecteurs, intitulé « Les Bisses de l'impossible ». Ses diapositives noir-blanc sont des reproductions sur KODACHROME 64 de plaques de verre 6 x 13 cm, réalisées par trois photographes: son père, Louis GIRARD, avec Charles PARIS et Charles BRÜGGER. Ces trois intrépides amateurs de stéréoscopie ont suivi la construction, au début du siècle, de deux bisses valaisans. Ces ouvrages, canaux de bois fixés sur des parois verticales vertigineuses, parfois plus simplement taillés à

même le sol, servaient à amener l'eau de la montagne et à la répartir entre les familles de la commune.

Les images de Willy GIRARD sont tellement réalistes que l'on se surprend à se cramponner à sa chaise pour ne pas basculer dans le vide ! Un travail impeccable de montage et de sonorisation qui a valu à son auteur des applaudissements enthousiastes.

Marcel GRANGER

UN NOUVEAU SITE WEB STEREO

A titre d'expérience personnelle, j'ai réalisé une page Web traitant des images en relief obtenues par vision directe croisée.

L'URL correspondante est:

<http://perso.wanadoo.fr/bndbtrnd/index.htm>

Mon e-mail: bndbtrnd@wanadoo.fr

Bernard BERTRAND

PETITES ANNONCES

Vends appareil stéréo **Belplasca** format 24 x 30 sur film 35 mm Objectifs Zeiss tessar 37,5 mm :f 3,5 Obturateur 1s au 200ème. Intermédiaire pour flash prise sabot, retardateur, sac tout prêt, notice. Bon état. prix demandé 4000 fr Faire offre à **Paul ROCHER**, 8 rue du Général Renault, 75011 Paris, tél. 01.48.05.48.44.

Je pense refabriquer tous **paniers** pour visionneuses anciennes de vues stéréo en verre (genre Taxiphote, Orthophote et autres) Je privilégie l'échange avec des vues anciennes.

Ludovic BERTEAUX, tél. 01.45.95.97.58.

HOMMAGE A RENE GIAUQUE

Depuis toujours, à la limite de mon souvenir, c'est à dire au début des années 50, je me souviens de mon père comme un bricoleur averti au génie inventif. Laissons ici ses créations de toutes sortes pour retenir plus particulièrement les idées créatives touchant la vision en trois dimensions, appelée d'abord relief puis vision spatiale pour en arriver à la 3D. Son premier appareil, né d'une liaison de deux objectifs sur le boîtier agrandi lui donna tout de suite l'envie de continuer. A l'époque le noir et blanc était de mise pour les essais, le développement par nous-mêmes était aisé et le résultat immédiatement apprécié. Il avait pour principe de vouloir réaliser modestement ce que personne ou peu de gens faisaient. Il réalisa des photos sous-marines à l'aide d'un morceau de chambre à air d'automobile fermée à une extrémité et munie d'un Plexiglas de côté, ligotée de l'autre côté autour de l'avant-bras pour nous permettre d'évoluer librement avec une main à l'intérieur. Satisfaisant à un mètre de profondeur à cause de la pression exercée sur la manchette. La suite vint très vite, toujours le même appareil enfermé cette fois dans un caisson de bois recouvert de peinture caoutchouc et commandé de l'extérieur par un jeu de leviers. Suite à des prises à deux mètres sous la coque d'un bateau, il constata très vite que la peinture était incrustée dans les pores du bois. Les appareils transformés se succédèrent et ses essais vont jusqu'à la fabrication d'objectifs spéciaux pour la projection en 3D, la prise de vues étant assurée par des appareils du commerce munis d'objectifs spéciaux

3D de sa fabrication. Sans cesse, l'ouvrage sera remis sur le métier, de modifications en modifications il présentera un programme de projection en 3d au salon des inventions de Genève en 1979, ce qui lui vaudra une médaille de vermeil. Déjà il se tourne vers la télévision en relief avec une caméra munie d'un double objectif de sa conception et de sa fabrication. Si la prise de vue est concluante il n'en va pas de même de la vision. Le partage en deux du petit écran devient peu visible à l'aide de miroirs. Pour la plongée en profondeur, il prépara un support pour deux appareils / flash incorporés du commerce qu'il munira d'un système à percussion mécanique. Le tout animé par une commande rotative unique pour le déclenchement simultané des deux appareils. L'ensemble ainsi réalisé, installé dans un caisson étanche, a donné entière satisfaction à une profondeur de 56 mètres avec une réussite de 80 % sur la qualité des prises de vue. Il me parlait souvent du Stéréo-Club, de ses amis et je me souviens d'une présentation qu'il avait faite, d'un choix varié de diapositives intéressantes sur le plan de la technique 3D. Récemment, penché à nouveau sur la TV en 3D, il s'est approché des médecins pour obtenir la possibilité de réaliser des images 3D de qualité professionnelle de l'intérieur du corps humain. Quelques jours avant l'hémorragie cérébrale qui l'a emporté le 15 avril 1998, il m'a confié: « Je suis à bout touchant avec la télévision en trois dimensions ».

Son fils Pierre

Communiqué par Pascal GRANGER

Ndlr: René GIAUQUE avait bien été membre du Stéréo-Club Français, jusque vers 1991.

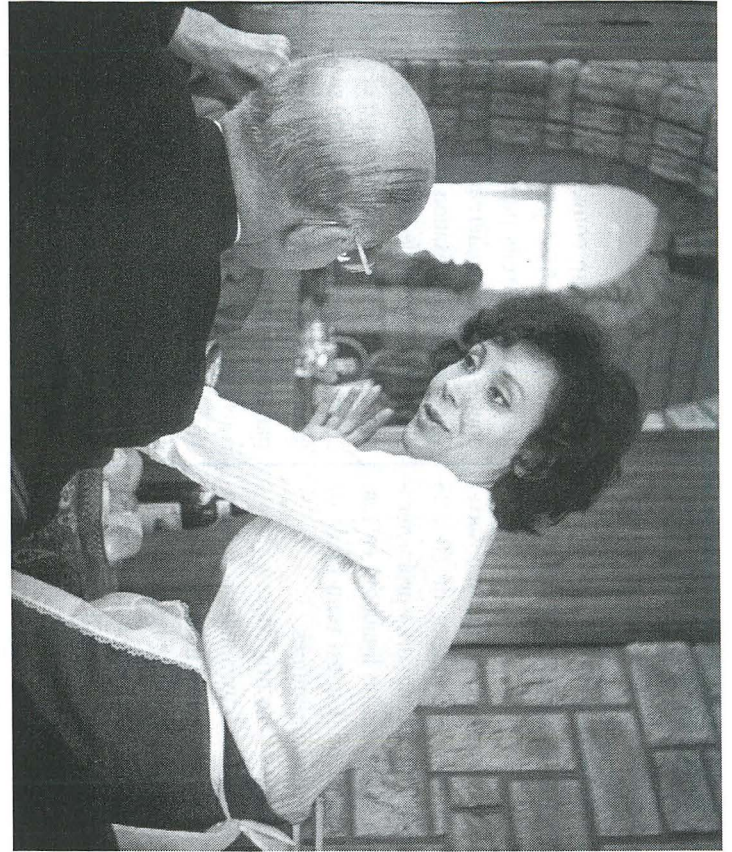


Photo Gérard GROBOIS (à observer soit au View-Magic, soit en vision parallèle sur la même photo page 12

Monsieur Aimé PIEDNOIR, lors d'une sortie du Club qu'il avait organisé le dimanche 10 mai 1970 au restaurant «Au bon coin» à NOYON (Oise).

Procédés stéréoscopiques

COMMENT REALISER DES STEREO-PANORAMAS

La visionneuse VIEW-MAGIC permet d'observer des tirages de 10 x 15 et même de 10 x 25 centimètres, si l'on accepte de « promener » l'appareil, il n'y a plus de limitation en longueur. C'est ainsi qu'il m'est venu l'idée de réaliser des vues panoramiques.

A ma connaissance, deux procédés:

L'un coûteux, utilise deux appareils panoramiques « vrais », du genre HORIZONT, WIDELUX ou analogues (*), où l'objectif balaie un angle largement supérieur au champ couvert par un objectif, même de type « grand angle ». Ce procédé que j'avais expérimenté, avait fait l'objet d'un article de David SMITH dans le n° 119 (janvier 1993) du Bulletin de la « Stereoscopic Society », et d'un écho de mon cru publié dans le numéro suivant du même « Journal of 3D Imaging ». Mis à part l'investissement nécessaire (le nouvel HORIZONT 202 était vendu à Bièvres aux alentours de 2 000 F) le procédé est parfaitement viable et procure des vues panoramiques excellentes.

L'autre procédé, que je qualifierais de « sportif » est plus économique, même s'il requiert un certain nombre de conditions:

Vous disposez d'un pied solide (« bon pied, bon oeil ») que vous équipez d'un niveau à bulle permettant de contrôler l'horizontalité de la plate-forme: très important ! Vous y fixerez une solide cornière métallique (profilé de 25 mm, longueur 1 mètre par exemple);

Vous disposez de deux appareils identiques... ou bien munis d'objectifs de même focale, et assurant une exposition automatique. Vous noterez -après l'avoir mesuré si nécessaire-

l'angle de champ couvert par ces objectifs (de l'ordre de 55 ° pour un 35 mm). Les nouveaux appareils panoramiques jetables conviennent particulièrement bien.

Vous prévoyez la fixation de ces appareils en plusieurs endroits de la cornière, symétriquement par rapport à un perçage central qui servira au montage de la cornière sur la plate-forme. Les appareils seront déclenchés, soit par des commandes flexibles, soit par des liaisons électriques (parfaite synchronisation).

Vous déterminez un site approprié, c'est à dire un promontoire faisant face à un paysage distant de quelques centaines de mètres, voire des kilomètres ! Mais il faut s'assurer que le champ visuel sera suffisamment large et qu'aucun objet ne sera visible dans un rayon rapproché.

Toutes ces conditions étant réunies, et en choisissant une journée estivale au ciel dégagé, vous partez muni de votre équipement (ou accompagné d'un mulet) pour parvenir à destination avec un astre proche de son zénith.

Vous installez votre trépied en réglant soigneusement l'horizontalité de votre plate-forme; vous fixez le support, les appareils et leurs déclencheurs.

Vous dirigez l'équipage vers une direction extrême (à gauche ou à droite selon vos opinions) en repérant l'orientation correspondante sur la rose des vents qui équipe tout pied photo sérieux.

Premier couple.

Vous faites tourner la plate-forme d'un angle un peu inférieur au champ couvert (de manière à vous assurer d'un recoupement des photos) et vous faites le deuxième couple. Si vous n'avez fait aucune erreur de parcours,



panorama partiel du village de PRATS DE MOLLO



si vos déclencheurs ont bien fonctionné, si aucun nuage malencontreux n'a fait son apparition: alors vous avez maintenant des chances d'avoir réalisé de beaux panoramas ! Il vous suffira en dernière étape de procéder à un raccordement soigneux des tirages 10 x 15 (série G et série D).

Un petit conseil: pour vos essais, prenez en N & B.

Personnellement, même doté d'une expérience photographique d'un demi-siècle... dont une moitié en stéréo, j'ai dû m'y reprendre à trois reprises pour obtenir satisfaction ! Mais

comme disait mon prédécesseur VIRGILE, « *Audaces fortuna juvat* ».

(panoramas de 180 °, soit trois vues raccordées) mais croyez-moi, ils valent l'expérience !

Je serais heureux d'avoir des échos de collègues imaginatifs !

Georges BÉLIÈRES

Ndlr (*): ces appareils sont qualifiés de « vrais » panoramiques, non pas parce qu'ils ont une focale courte, mais parce que l'objectif tourne autour du film pendant l'exposition.



voir légende page 9

AVEZ-VOUS BESOIN DE PRISMES?

Ne trouvant plus de prismes de type NESCH qui m'étaient utiles pour observer à une distance de cinquante centimètres les couples d'images stéréo tirées sur papier en tous formats et dont les vues de gauche et droite sont placées l'une au-dessus de l'autre, j'ai trouvé une entreprise qui veut bien m'en faire une série en verre acrylique moulé.

J'assemblerai donc ces prismes deux par deux, pour dévier verticalement devant l'œil gauche l'image de gauche dans un sens, l'image devant l'œil droit dans l'autre sens.

Chacun de ces prismes a une base triangulaire de longueur 25 mm, d'épaisseur 7 mm

opposée à l'arête du prisme, et une largeur de 30 mm. Ils réaliseront donc une déviation angulaire de la lumière d'environ huit degrés. Ce qui me gêne est que cette entreprise, pour amortir le coût de ses outillages, ne veut commencer le travail que si je lui garantis une commande de cinquante paires de prismes au moins. Or je n'en ai besoin que de la moitié, au maximum, de cette quantité. D'autres membres du Club seraient-ils prêts à en commander le complément?

La paire de prismes montée vous reviendrait à 35 fr environ, frais de port en sus.

Jean RIFFAUD

Foyer-résidence La Motte, 70000 Vesoul
tél.: 03 84 96 04 14

Vos équipements

NOS LECTEURS NOUS ECRIVENT

...

Il me semble qu'il serait intéressant, surtout pour des débutants comme moi, de mentionner en-dessous des photos publiées, avec quel appareil elles ont été prises. Cela permettrait de nous faire une opinion sur les divers appareils sur le marché, vis à vis de la qualité du relief.

...

Jean-Claude BLOOTACKER

Réponse de la Rédaction

La difficulté que nous trouvons, pour indiquer l'appareil de prise de vues, est que les collègues qui envoient des photos ne disent pas toujours avec quel appareil elles ont été prises. Ne vous faites pas trop d'illusions sur la relation entre le choix de l'appareil et la qualité des images qu'on peut réaliser avec, ni même sur la qualité du relief. Des collègues nous ont montré des photos remarquables prises avec des appareils apparemment médiocres, d'autres nous ont montré des photos médiocres prises avec les appareils réputés les meilleurs.

Comme la photo en relief est à la fois une technique et un art, des approches différentes sont nécessaires pour apprendre à la fois la technique et l'art de la photo en relief.

La qualité **technique** des photos dépendra peut-être un peu de l'appareil utilisé, mais dépendra surtout de l'exactitude de la mise au point et de l'exposition, ainsi que de la précision du montage. Bien entendu, des erreurs à la prise de vues (bougé...) compromettent aussi la qualité technique de vos photos.

En ce qui concerne le choix des appareils, le conseil technique est difficile. La meilleure compilation des appareils photo stéréo exis-

tants est l'ouvrage de notre collègue Werner WEISER. Cet ouvrage abondamment illustré, rédigé dans un souci de comparaison objective, a été publié d'abord en allemand, puis en anglais. Il est facile à lire même pour ceux qui ne sont pas très familiers de ces langues, car les critères de comparaison des appareils sont toujours les mêmes. Traduisez avec le dictionnaire les rubriques de la première page, ce seront les mêmes à toutes les pages. L'ouvrage a été édité par l'auteur. Son adresse est dans l'annuaire du Club.

Notre éminent collègue Gérard MÉTRON prépare actuellement une série d'articles comparatifs sur les appareils photo stéréo qu'on peut trouver le plus facilement sur le marché, avec quelques appréciations (bien entendu personnelles, mais notre collègue est expérimenté) sur les mérites respectifs des appareils. Nous publierons donc cet article, probablement en plusieurs fois car il est assez long, dès qu'il sera terminé.

La qualité **artistique** de vos photos ne dépendra pas du tout de l'appareil utilisé, mais surtout de votre aptitude personnelle à bien choisir le point de vue, l'éclairage, la position des personnages, le cadrage, etc. Nous ne pouvons rien directement pour aider les débutants sur le plan artistique, sauf pour les parisiens qui peuvent se rendre aux petites séances. Nous recommandons donc aux collègues de fréquenter aussi un Club photo de leur région, c'est dans ce but que le Stéréo-Club Français est affilié à la Fédération Photographique de France, qui peut nous indiquer, sur demande, quels Clubs photo recommander selon votre lieu de résidence.

O. C.

A PROPOS DES LAMPES DE PROJECTION

Les lampes ENG (120 V, 300 w) sont les plus lumineuses pour les projecteurs BRACKETT DIS-SOLVER et les anciens KODAK CAROUSEL et EKTAGRAPHIC. Les lampes EXW (82 V, 300 w) sont les plus lumineuses pour les projecteurs EKTAGRAPHIC III. Toutes ont une durée de vie annoncée de 15 à 18 heures. Mais les nouvelles lampes améliorées ENG-5 (125 V, 300 w) et EXW-5 (86 V, 300 w), de Sylvania, Wiko et peut-être d'autres, ont une tension un peu plus élevée et un filament plus épais, et durent beaucoup plus longtemps, peut-être plus de cent heures. Ces lampes « -5 » se trouvent pour seulement \$ 14 par quantités, contre 22 à 32 pour des lampes ENG et EXW dans le petit commerce, qui ne connaît pas les lampes ENG-5 ou EXW-5. Comparées aux lampes ELH ou EXR, dites normales ou de luminosité moyenne livrées avec les projecteurs, les lampes ELH-5 ou EXR-5 ont aussi une plus longue durée de vie.

Les lampes de projection « grillent »:

- si le filament s'étire et se courbe jusqu'à se casser;
- quand le ventilateur souffle de l'air froid sur la lampe éteinte et encore chaude;
- si le projecteur ou son bloc optique reçoit un choc quand la lampe est encore chaude;
- si la lampe a été touchée avec les doigts nus;
- si la lampe reçoit une brève pointe de tension au-delà de sa limite (la tension varie à mesure que la lampe s'allume et s'éteint quand les projecteurs sont commandés pour le fondu-enchaîné ou le multimédia, si on allume ou éteint d'autres appareils raccordés sur le même circuit que les projecteurs.

Pour prolonger la durée de vie de toute lampe de projection:

- Noter les durées des projections sur un autocollant fixé derrière le projecteur, et quand la fin de vie des lampes s'approche examiner le filament avec un miroir de dentiste. Quand le filament commence à s'infléchir, retourner la lampe dessus-dessous et la réinstaller;
- Ne pas laisser le ventilateur allumé après extinction de la lampe;
- Ne pas heurter le projecteur quand la lampe est chaude;
- Ne pas toucher la lampe pour l'installer ou la retourner, sans des gants de coton ou un mouchoir propre;
- Connecter tous les projecteurs à travers un dispositif de protection contre les surtensions.

Les lampes EXW et ENG sont annoncées comme pour 17 heures, mais peuvent griller bien avant par suite d'une pointe de tension secteur. Elles ne sont qu'un peu plus lumineuses que les lampes de plus longue durée de vie EXW-5 ou ENG-5, qui fonctionnent un peu en-dessous de leur tension maximale, laissant une réserve pour les pointes de tension secteur. Je n'ai jamais eu de défaillance de ces lampes EXW-5 ou ENG-5, même après plus de cent heures de projection. Leur plus longue durée de vie est plus importante que leur légère différence de luminosité.

William A. Duggan, traduit par O. C.
Extrait de Stereo World, volume 25
n° 2, mai-juin 1998

Ndlr: l'article original indique une adresse aux U. S. A., qui n'est pas intéressante pour les lecteurs européens, mais les mêmes références de lampes existent aussi ici.

Il y a plus d'un an, l'Assemblée Générale du SCF avait autorisé un achat exceptionnel de projecteurs de grande puissance, achat conditionné par une étude préalable. Celle-ci, dont les conclusions ont été publiées dans les Bulletins n° 817 et 820, a conduit le Stéréo-Club Français à demander à la Société SIMDA d'étudier une modification de ses appareils, de manière à disposer d'un modèle de projecteur 400 watts, à la fois autofocus et comportant les interfaces compatibles avec les utilisations envisagées par le Club.

Nous avons finalement obtenu satisfaction. La Société SIMDA nous propose maintenant un modèle d'appareil que nous considérons comme satisfaisant pour nos besoins. Le Club va donc procéder à un dernier essai comparatif avant de passer la commande de cinq projecteurs de ce type, ainsi qu'à celle d'un dispositif de synchronisation numérique et à un écran de grande base, plus lumineux, pour nos grandes séances.

Le nouveau projecteur SIMDA porte le nom de "OPLITE 7". Il a été présenté officiellement à la PHOTOKINA 1998, le 16 septembre 1998 à Cologne. Le Stéréo-Club avait contribué à l'élaboration du cahier des charges de l'équipement, en particulier sur le maintien de la compatibilité des anciens dispositifs de synchronisation et la fonction autofocus.

Equipé de la prise DIN audiovisuelle 12

broches, le standard de l'industrie audiovisuelle, l'OPLITE 7 offre la possibilité d'une mise à niveau progressive des installations de multivision. Pilotable par ordinateur (PC ou Mac) ou par synchronisateur (AVL, DATATON, BAESSGEN, ELECTROSONIC, STUMPF) il conjugue compatibilité, avance technique, fiabilité et compacité.

Son dispositif autofocus ultra-rapide est débrayable.

Il utilise des lampes standard, leur changement manuel s'effectue très rapidement.

Toutes ses commandes, regroupées sur le tableur arrière, sont d'un accès facile et d'une utilisation pratique en cours de projection.

Il bénéficie d'une garantie constructeur de 3 ans.

Caractéristiques techniques de l'OPLITE 7
400 watts – 2600 lumens;

2 lampes standard 36V / 400W à changement manuel rapide;

Prise standard audiovisuelle DIN 12 broches;

Passage des vues dans un ordre au choix

("random access"), via PC, Mac;

Dimensions (L x l x H) : 286 x 330 x 124mm;

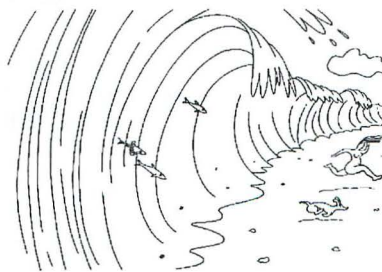
Poids : 7.7 kg.

Pour plus de renseignements sur les produits SIMDA, vous pouvez consulter le site Internet de la Société SIMDA :

<http://www.simda.com/framefr.htm>

Daniel CHAILLOUX

Dessin stéréo de
Philippe COUDRAY



CALENDRIER

ATTENTION: L'accès aux locaux rue de la Bienfaisance est soumis à un digicode.
Veuillez respecter l'horaire de début de séance,
ou contacter un membre du Bureau avant la réunion...

MERCREDI 4 NOVEMBRE

à **19 h 30**, Sandwiches et boissons jusqu'à épuisement de l'approvisionnement,
début de la séance à 20 h 00

7 bis rue de la Bienfaisance, Paris 8e (Métro Saint-Augustin)

SEANCE TECHNIQUE, animée par Gérard MÉTRON

Table ronde sur les stéréoscopes, avec les constructeurs

JEUDI 19 NOVEMBRE, à 19h30, projections à 20 h

Salle de cinéma (1er étage) du Musée de l'Homme

Métro Trocadéro, autobus 22, 30, 32, 63, 82.

SEANCE MENSUELLE, rencontres et projections

Participation aux frais: 20 F

La randonnée cycliste de Joel SIMON en Yougoslavie

Scènes de rues au Sénégal, par Charles CLERC

Exposition aéronautique aux Champs-Élysées, par Claude TAILLEUR

La Tunisie et/ou le Mondial de l'Automobile, par Gérard MÉTRON

MERCREDI 25 NOVEMBRE

à **19 h 30**, Sandwiches et boissons jusqu'à épuisement de l'approvisionnement,
début de la séance à 20 h 00

7 bis rue de la Bienfaisance, Paris 8e (Métro Saint-Augustin)

PETITE SEANCE: pratique et discussions.

N'hésitez pas à apporter vos dernières photos.

SAMEDI 28 NOVEMBRE, de 14h30 à 17h00

7bis rue de la Bienfaisance, Paris 8e (Métro Saint-Augustin)

BIBLIOTHEQUE-DOCUMENTATION: consultation, service de photocopie.

MERCREDI 9 DECEMBRE

à **19 h 30**, Sandwiches et boissons jusqu'à épuisement de l'approvisionnement,
début de la séance à 20 h 00

7 bis rue de la Bienfaisance, Paris 8e (Métro Saint-Augustin)

SEANCE TECHNIQUE animée par Pierre CARRICABURU

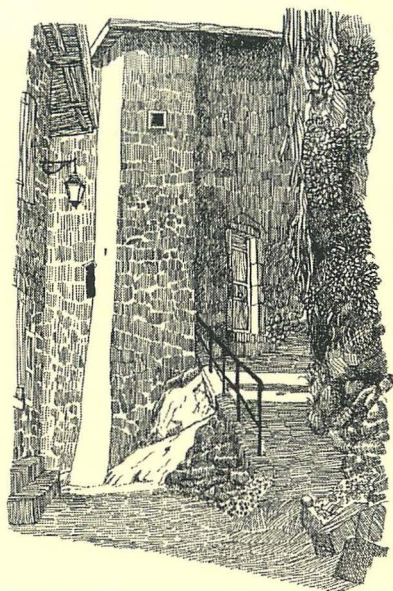
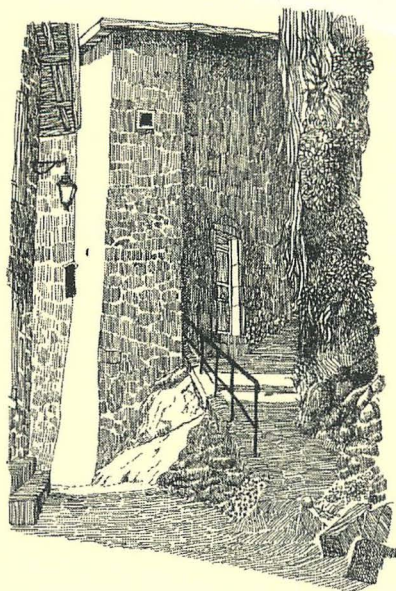
La mise au point à la prise de vues.

Séance mensuelle suivante: le jeudi 17 décembre.

Petite séance: mercredi 23 décembre.

Programmes dans le prochain Bulletin.

Dessin de Sylvain ARNOUX, extrait de son
«Album folioscopique du royaux, 1997.»



UN NOUVEL AVATAR DU LOREO

Le LOREO, vous savez, c'est cet appareil qui prend une photo stéréo avec un film ordinaire, traité de manière ordinaire chez le photographe du coin, et qui est livré avec une visionneuse qui restitue le relief à partir d'un tirage papier ordinaire format 10 x 15. Cet appareil a été décrit en détail dans notre Bulletin n° 744, décembre 1990.

Vous recevez à peu près tous, car leur « mailing list » semble très complet, le catalogue publicitaire des magasins « L'Homme Moderne ». Le dernier de ces catalogues montre un « tout nouvel APPAREIL PHOTO 3D », qui n'est autre que le même LOREO, dont une partie de la face avant a été changée pour faire apparaître une nouvelle marque « ARGUS ». Merci à notre collègue Gérard CHAVAGNAC qui m'a signalé ce « nouveau produit ».

L'ennui, à part les insuffisances qui ne font pas du LOREO la solution universelle pour la photo stéréo, est que cet homme moderne vend ce pseudo-LOREO un peu cher, nettement plus que le LOREO marqué LOREO que vous

trouvez chez notre collègue Jacques PÉRIN, société PRODIEX, adresse dans l'annuaire du Stéréo-Club Français.

O. C.



17, rue des Plantes
75014 PARIS

SPECIALISTE

Lots. Fins de série
Tout matériel pour bricolage photo
Lentilles. Miroirs. Prismes.
Epaves. Boîtiers. Reflex. etc.
Ouvert du mardi au vendredi de:
9h 30 à 12h 30 et de 14h 30 à 19h 15
Ouvert le samedi de 9h à 12h 30 et
de 14h 30 à 19h.
Métro: Alésia - Mouton-Duvernet



IMAGES & FOURNITURES 3D - VIRTUAL STEREOSCOPIC IMAGING & SUPPLYING

"Le Parc des 4 Vents" 16 route de la Briqueterie - 44380 PORNICHET - FRANCE

tel. (33) 02.40.11.62.99 & 02.40.61.16.92 GSM 06.11.96.01.18

Fax (33) 02.40.61.16.92

E mail: HENAUT @ europost.org

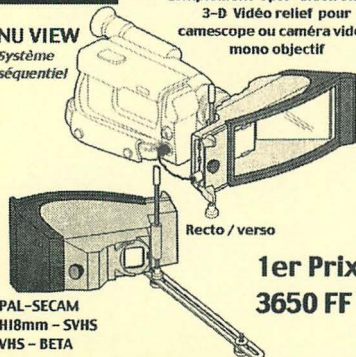
N° ID-CEE: FR04 333 888 030 - Bank B.P.B.A 160 Av. De Gaulle F 44380 PORNICHET: N° 13807 00531 31021724562 33

PRISE DE VUES

NU VIEW

Système séquentiel

Complément opto-électronique 3-D Vidéo relief pour camescope ou caméra vidéo mono objectif



1er Prix
3650 FF

DOCUMENTATION
CONTRE 10 TIMBRES

ENFIN !
LA VIDEO 3D
SEQUENTIELLE
images stéréo alternées

Catalogue de 130 films
aventure, western
documentaire
mars NASA, érotic
520 FF

VISUALISATION

3DTV

1er Prix
1100 FF

LUNETTES
SEQUENTIELLES
Biaison hoteler
F-8 ou à 80

Plus besoin de T-V

visionneuse
stéréoscopique
vidéo LCD



Filtre électro
polarisant



Autres fournitures et services pour la stéréo: écran translucide, argenté, lunettes, filtres, montures Gepé, pochettes dias, visionneuses, stage photo, montage anaglyphe couleur, labo lenticulaire, Imprimeur 3D, fabrication & location visionneuses expo, projecteurs

Références clients: Le LOUVRE, THOMSON, BARCO, La VILLETTE citée des Sciences, membres stéréo clubs mondiaux ...

PHOTO THIRY

14 rue St Livier, 57000 METZ

Tél. 03 87 62 52 19

Fax 03 87 38 02 41

Distributeur des produits Relief RBT

Projecteurs et appareils de prise de vues, accessoires et montures

Contrôle des objectifs sur banc optique

Fournitures pour la stéréo:
écrans, lunettes, montures car-
ton pour vues stéréo

Toutes les grandes marques
disponibles: LEICA, NIKON
CANON, MINOLTA